



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / mai / mayo 2009

DUTCH/NÉERLANDAIS/NEERLANDÉS B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

DEEL A

TEKST A — NEDERLANDS: EEN KLEINE WERELDTAAL

- uit belangstelling (voor de taal en literatuur)
 - voor de mogelijkheden (die het Nederlands hen biedt)
*(ongeacht welke volgorde)**[2 punten]*
- didactisch advies
 - advies over lesmaterialen
*(ongeacht welke volgorde)**[2 punten]*
- moet
- ruim driehonderd
- aankomende juristen
- C
- A
- B
- C
- D

TEKST A: [12 punten]

TEKST B — OPWARMING JAAGT VISSSEN WEG UIT DE NOORDZEE

11. ONWAAR: De biodiversiteit van de Noordzee is nooit zo rijk geweest
12. ONWAAR: ... ook de opwarming van de aarde verantwoordelijk is.
13. WAAR: Vissers concentreren zich immers op één bepaalde soort voor de vangst.
14. ONWAAR: Kleinere vissen zijn wel duurder dan grote vissen en dus kan de handel nog wel rendabel zijn.
15. stelt
16. krenten
17. rond
18. (a) (vinden het dan weer te warm worden) en trekken naar het noorden
(b) dringen (via het Kanaal) de Noordzee binnen *[2 punten]*
19. een vissenpopulatie [...] zoals [...] voor de Franse kust
20. B
21. B

TEKST B: [12 punten]

TEKST C — OPEN DAG

22. A, E, G, H, I **[5 punten]**
(*ongeacht welke volgorde*)
23. D
24. A
25. D
26. D
27. B
28. A
29. E
30. De spoorrails lopen niet eens ... naar de Eemshaven
31. Laat ons opgaan tot de Heer / Het staat bovendien vermeld [...] deur: *OPEN!*
32. achter de ruitenwissers
33. gloort het typische koude licht

TEKST C: [16 punten]

TOTAAL DEEL A: [40 punten]

DEEL B

TEKST D — FESTIVAL VOL CREATIVITEIT

Communicatief doel:

Uitleg aan de schoolleiding over de aard en organisatie van een schoolfestival.

A. Register en stijl:

Brief in een semi-formele of formele stijl geschreven.

Fouten in grammatica en/of syntaxis meewegen in de beoordeling.

B. Boodschap:

Het doel is een brief te schrijven waarin de student die uitgenodigd is een schoolfestival te organiseren zijn of haar ideeën uiteenzet over de aard van het festival en over de organisatie ervan. Hij zet uiteen hoe de organisatiecommissie zal worden samengesteld, hoeveel voorbereidingstijd er nodig is en hij of zij zal ook moeten vragen welke ruimten binnen of buiten de school in aanmerking kunnen komen. De student moet niet steeds letterlijke informatie uit de tekst overnemen.

De kandidaat moet in zijn brief de volgende elementen opnemen:

1. topic (eventueel ook de naam) van het festival: cultuur en/of muziek
2. het motto (of: slogan) van het festival
3. de samenstelling van de organisatie
4. de benodigde voorbereidingstijd
5. de tijd nodig voor het inrichten van het festival
6. de ruimte waarin het festival plaatsvindt
7. het feest na afloop van het festival
8. de mogelijkheden voor overnachtingen
9. een indicatie van de kosten
10. verrassingselementen

Voor score 11 moeten tenminste 4 elementen genoemd worden. Voor score 20 moeten tenminste 7 elementen genoemd worden.
--

TOTAAL DEEL B: [20 punten]

TOTAAL: [60 punten]
